

Germany-Munich: Cleaning services

OJ S 231/2016 30/11/2016

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bayerische Staatsbibliothek
Postal address: Ludwigstr. 16
Town: München
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Postal code: 80539
Country: Germany
Contact person: Justizariat/Vergabestelle
E-mail: vergabe@bsb-muenchen.de
Telephone: +49 8928638-2826
Fax: +49 8928638-2018
Internet address(es):
Main address: <http://www.bsb-muenchen.de>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.bsb-muenchen.de/ueber-uns/amtliches/>
Additional information can be obtained from the abovementioned address
Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:
Official name: Bayerische Staatsbibliothek
Postal address: Ludwigstr. 16
Town: München
Postal code: 80539
Country: Germany
Contact person: Zentrale Administration, z.Hd. Frau Steil
E-mail: vergabe@bsb-muenchen.de
NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt
Internet address(es):
Main address: <https://www.bsb-muenchen.de/>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Staatliche Fachbehörde für das Bibliothekswesen in Bayern

I.5. Main activity

Other activity: Bibliothek

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Unterhaltsreinigung und Glas- und Rahmenreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek.

II.1.2. Main CPV code

90910000 Cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhaltsreinigung und Glas- und Rahmenreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek. Bei den Liegenschaften handelt es sich um das Hauptgebäude in der Ludwigstraße 16, 80539 München, 2 neben dem Hauptgebäude liegende Nebengebäude in der Kaulbachstraße 11 und 19, in der Leopoldstraße 240-244, sowie 4 Büchermagazine: Gebäude Garching I und II sowie Außenmagazine in München im Euro-Industriepark in der Maria-Probst-Str.47 (sog. Euromag) und in Neufahrn bei Freising.

II.1.5. Estimated total value**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description**II.2.1. Title**

Unterhaltsreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek
Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Unterhaltsreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek. Bei den Liegenschaften handelt es sich um das Hauptgebäude in der Ludwigstraße 16, 80539 München, 2 neben dem Hauptgebäude liegende Nebengebäude in der Kaulbachstraße 11 und 19, in der Leopoldstraße 240-244, sowie 4 Büchermagazine: Gebäude Garching I und II sowie Außenmagazine in München im Euro-Industriepark in der Maria-Probst-Str.47 (sog. Euromag) und in Neufahrn bei Freising.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2017 End: 31/03/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Maximal zweimalige Verlängerung um jeweils 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Maximal zweimalige Verlängerung um jeweils 1 Jahr.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Glas- und Rahmenreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE212 München, Kreisfreie Stadt

II.2.4. Description of the procurement

Glas- und Rahmenreinigung in diversen Liegenschaften der Bayerischen Staatsbibliothek. Bei den Liegenschaften handelt es sich um das Hauptgebäude in der Ludwigstraße 16, 80539 München, zwei neben dem Hauptgebäude liegende Nebengebäude in der Kaulbachstraße 11 und 19, in der Leopoldstraße 240-244, sowie 3 Büchermagazine: Gebäude Garching I und II sowie das Außenmagazin in Neufahrn bei Freising.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2017 End: 31/03/2020

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Maximal zweimalige Verlängerung um jeweils 1 Jahr.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Maximal zweimalige Verlängerung um jeweils 1 Jahr.

II.2.13.

Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Alle Unterlagen und Nachweise sind in deutscher Sprache bzw. in beglaubigter Übersetzung (auf Kosten des Bewerbers) vorzulegen. Die im Folgenden geforderten Nachweise und Unterlagen zur Feststellung der Eignung sind schriftlich mit dem Angebot einzureichen:

- a) Eigenerklärung gemäß § 21 Abs. 3 Arbeitnehmerentsendegesetz;
- b) Erklärung, dass alle erforderlichen Maßnahmen zur Vermeidung von Korruption ergriffen werden, hierbei keine strafbaren Handlungen begangen werden, Mitarbeitern des Auftraggebers keine Zuwendungen oder andere Vorteile angeboten werden und Dritte nicht zu den vorgenannten Handlungen angestiftet werden (Antikorruptionserklärung);
- c) Eigenerklärung allgemein (Handelsregistrauszug, Gewerbeanmeldung, Handwerkskarte oder vergleichbarer Nachweis, Betriebshaftpflichtversicherungen, Zahlung von Steuern und Beiträgen für die Krankenkasse und Berufsgenossenschaft, Liquidation und Insolvenz, Lohn- und Tarifverträge).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Alle Unterlagen und Nachweise sind in deutscher Sprache bzw. in beglaubigter Übersetzung (auf Kosten des Bewerbers) vorzulegen. Die im Folgenden geforderten Nachweise und Unterlagen zur Feststellung der Eignung sind schriftlich mit dem Angebot einzureichen:

- a) Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der Leistungsarten, die Gegenstand der Vergabe sind, bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre 2013, 2014 und 2015 (siehe Vergabeunterlagen „Umsätze und Mitarbeiter“);
- b) Eigenerklärung über bestehende Haftpflichtversicherungen (siehe Vergabeunterlagen Anlage „Eigenerklärung allgemein“).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Die im Folgenden geforderten Nachweise und Unterlagen zur Feststellung der Eignung sind schriftlich mit dem Angebot einzureichen:

- a) Angaben zur Anzahl der in den letzten 3 Jahren beschäftigten Mitarbeiter in der Gebäudereinigung (siehe Vergabeunterlagen Anlage „Umsätze und Mitarbeiter“);
- b) Qualifizierte Referenzen von vergleichbaren Aufträgen in den letzten 3 Jahren (Angabe von Auftraggeber, Leistungsgegenstand, Funktionsumfang, Auftragsvolumen, Leistungszeit und Ansprechpartner bei Auftraggeber mit Kontaktdaten) gemäß Formblatt „Referenzliste“;

- c) Beschreibung der personellen Ausstattung (Anzahl und Qualifikation der Mitarbeiter) (siehe Anlage „Umsätze und Mitarbeiter“);
- d) Darstellung des unternehmensweit eingesetzten Qualitätsmanagementsystems;
- e) Darstellung des unternehmensweit eingesetzten Umweltmanagementsystems.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 05/01/2017 Local time: 14:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/02/2017

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/01/2017 Local time: 09:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Das Angebot ist in der in der Aufforderung zur Abgabe eines Angebotes genannten Form einzureichen. Die Vergabeunterlagen stehen auf der Internetseite der Bayerischen Staatsbibliothek (<https://www.bsb-muenchen.de/ueber-uns/amtliches/>) zum Download bereit. Bis 6 Kalendertage vor Ablauf der Angebotsfrist werden von der Auftraggeberin Konkretisierungen/Änderungen der Leistungsbeschreibung im Internet unter der Adresse <https://www.bsb-muenchen.de/ueber-uns/amtliches/> veröffentlicht. Sämtliche von der Vergabestelle zu einem Ausschreibungsverfahren veröffentlichten Konkretisierungen /Änderungen sind Bestandteil der Vergabeunterlagen. In den Kalenderwochen 50 und 51 in

2016 werden Objektbesichtigungen angeboten (maximal 2 Personen pro Bieter). Kosten für Bewerbung, Angebotserstellung und Besichtigung werden nicht erstattet. Mit der Abgabe des Angebots unterliegt der Bieter den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote gemäß Vergabeverordnung (VGV). Es gilt deutsches Recht. Das Angebot ist rechtsverbindlich zu unterschreiben (keine digitale Unterschrift). Das Angebot ist ausschließlich auf dem Postweg oder direkt einzureichen, die Abgabe eines elektronischen Angebots oder eine Abgabe per Telekopie ist nicht zulässig. Das Angebot ist mit den erforderlichen Nachweisen in einem doppelt verschlossenen Umschlag mit der Aufschrift "Nicht öffnen! Ausschreibung "Reinigungsleistungen, Bayerische Staatsbibliothek" an folgende Kontaktstelle zu senden: "Bayerische Staatsbibliothek, Zentrale Administration, z. H. Frau Steil, Ludwigstr.16, 80539 München". Maßgeblich ist der Eingangsstempel der Poststelle des Auftraggebers mit Uhrzeitangabe oder dessen Eingangsbestätigung. Angebote, die verspätet eingegangen sind, nicht ordnungsgemäß verschlossen oder äußerlich nicht entsprechend gekennzeichnet sind, können nicht zur Bewertung zugelassen werden. In die angebotenen Preise sind alle mit den ausgeschriebenen Leistungen im Zusammenhang stehenden Kosten einzukalkulieren. Zur Angebotserstellung ist der den Vergabeunterlagen beigelegte Angebotsvordruck mit den auszufüllenden Unterlagen zu verwenden.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

Internet address: <http://regierung.oberbayern.bayern.de/behoerde/mittelinstanz/vergabekammer/>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Sieht sich ein am Auftrag interessiertes Unternehmen durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften in seinen Rechten verletzt, ist der Verstoß innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen bei der Bayerischen Staatsbibliothek zu rügen (§ 160 Abs. 3 Nr. 1 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)). Verstöße, die aufgrund der Bekanntmachung oder der Vergabeunterlagen erkennbar sind, müssen spätestens bis zu der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe oder Bewerbung gegenüber der Bayerischen Staatsbibliothek geltend gemacht werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2-3 GWB). Teilt die Bayerische Staatsbibliothek dem Unternehmen mit, seiner Rüge nicht abhelfen zu wollen, so besteht die Möglichkeit, innerhalb von 15 Tagen nach Eingang der Mitteilung einen Antrag auf Nachprüfung bei der Vergabekammer zu stellen. Bieter, deren Angebote für den Zuschlag nicht berücksichtigt werden sollen, werden vor dem Zuschlag gemäß § 134 GWB darüber informiert. Ein Vertrag darf erst 15 Kalendertage nach Absendung dieser Information durch die Bayerische Staatsbibliothek geschlossen werden; bei Übermittlung per Fax oder auf elektronischem Wege beträgt diese Frist 10 Kalendertage. Sie beginnt am Tag nach der Absendung der Information durch die Bayerische Staatsbibliothek.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Regierung von Oberbayern – Vergabekammer Südbayern

Postal address: Maximilianstr. 39

Town: München

Postal code: 80538

Country: Germany

E-mail: vergabekammer.suedbayern@reg-ob.bayern.de

Telephone: +49 892176-2411

Fax: +49 892176-2847

VI.5. Date of dispatch of this notice

25/11/2016